



## **CITY OF NEW WESTMINSTER CHINESE RECONCILIATION PROCESS**

### **Acknowledgement and Formal Apology - *September 20, 2010***

The City of New Westminster acknowledges, based on a review of City records covering the period from 1860 to 1926, that it acted in a discriminatory manner towards its Chinese community.

The City of New Westminster acknowledges that the Chinese community played and continues to play an essential role in the development, growth and prosperity of New Westminster. Currently, about 4,300 people of Chinese ancestry call New Westminster their home.

The City of New Westminster acknowledges the contributions of the Chinese organizations and individuals, as well as community members, who took the time to share their experiences, insights and suggestions as part of the Chinese Reconciliation Process. Your commitment is truly commendable.

The City of New Westminster is committed to creating a truly welcoming and inclusive community; one which encourages, values, and recognizes the contributions of all its residents. To this end, the City has created a Multiculturalism Advisory Committee and revised its Multicultural Policy; created a Chinese Student Education Program; developed Sister City relationships; established a Multiculturalism Awards Program; funded a Multicultural Festival; and assisted in accessing funding under the Welcoming and Inclusive Communities and Workplaces Program.

The City of New Westminster formally apologizes to the Chinese community for its past actions which resulted in discrimination and exclusion and it looks forward to working together in the spirit of friendship, community and cooperation to build strong bonds and lasting relations.



## 新西敏市華人和解進程

### 確認聲明和正式道歉 – 2010年9月20日

根據回顧涵蓋1860至1926年這段時間的市政府記錄，新西敏市政府確認，曾以歧視的態度對待其華裔社群。

新西敏市政府確認，在新西敏市的發展、興起和繁榮方面，華裔社群曾經並且繼續起非常重要的作用。現時，大約4,300名華裔人士以新西敏市為家。

新西敏市政府確認，華人社團與個別人士以及社區人士作出了貢獻，他們抽時間分享其經驗、見解及建議，作為華人和解進程的一部分。各位的支持實在值得稱讚。

新西敏市政府致力建設一個真正親切和包容的社區，一個鼓勵、重視、以及表彰所有居民貢獻的社區。為此，市政府已經成立多元文化諮詢委員會(Multiculturalism Advisory Committee)並修改其多元文化政策；設立華裔學生教育計劃(Chinese Student Education Program)；發展姊妹城市關係；設立多元文化獎勵計劃(Multiculturalism Awards Program)；資助多元文化節(Multiculturalism Festival)；以及協助取得親切和包容社區與工作場所計劃(Welcoming and Inclusive Communities and Workplaces Program)的撥款。

新西敏市政府為過往導致了歧視和排斥的舉動，正式向華裔社群道歉。市政府盼望大家能本著友誼、社區和合作的精神，一同努力建立緊密的聯繫和恆久的關係。